

# AUX HEURES D'ÉTÉ

FESTIVAL  
DES CULTURES  
D'ICI & D'AILLEURS

9 JUILLET >  
16 AOÛT 2013

INFOS PRATIQUES

**Mercredi 14 août / spectacle**  
**jeune public / 16h / Val de Chézine**

31

## Troutrouka

*Mercedes Garcia et Paul Pace*



Il y a plus de 500 ans, au-delà de l'océan, vivait le chef indien Tupac Amaru qui faisait chanter le vent à travers ses flûtes. Vint l'Espagnol Juan Jose Perez Gonzalez débarqué avec sa guitare pour découvrir le Nouveau Monde puis Fatoumata Kouyaté, l'Africaine déracinée qui fait « chanter ses chaînes dans les champs de coton ». Tous trois se rencontrent, mêlent leurs chants et font naître de nouveaux rythmes et de nouvelles musiques.

*Mercedes Garcia : chant, textes, bombo (tambour), berimbau (arc musical), patitas, maracas (hochet) // Paul Pace : guitare, chant, flûtes, charango, cuatro (petites guitares d'Amérique latine)*

### POUR ALLER PLUS LOIN

<http://paulpace.org/troutrouka>

«Une pierre muée en flûte, un Charango, des sabots de chèvre, un tambour, un énorme coquillage, le fameux «Troutrouka»... pour raconter le destin des indiens, des africains et le métissage des peuples. Un conte musical qui est un hymne à la tolérance et à la nature.»

**La Dépêche du Midi**  
**06/2009**



## BIOGRAPHIES

### Mercedes Garcia



Mercedes Garcia commence le théâtre toute jeune et travaille alors avec plusieurs compagnies. Le son de la voix, la musique des mots dans le chant et dans différentes langues l'emmènent dans diverses recherches. Sa rencontre en 1989 avec la chanteuse de tango Haydée Alba est décisive et c'est avec le guitariste argentin Pino Enriquez (trio Esquina) qu'elle crée son premier répertoire de tango. A Toulouse où elle rencontre le guitariste Laurent Vivet (professeur au conservatoire de Toulouse et passionné de Piazzolla), elle monte un spectacle poétique et musical sur les musiques de Piazzolla et les textes de Borges et Ferrer...

Quand elle rencontre Paul Pace, ils sont « sur le même continent », mais lui explore les chants ethniques et folkloriques des Andes, alors qu'elle travaille sur les musiques urbaines de Buenos Aires. Ils relient alors « Les Andes à Buenos Aires » avec leur premier spectacle tout public Cantar. La découverte des instruments de Paul Pace, leur histoire, leurs sons donnent envie à la comédienne de les mettre en spectacle à travers des personnages, et c'est ainsi que naît Troutrouka.

### Paul Pace



Guitariste et chanteur depuis 1965, Paul Pace s'intéresse rapidement, par l'intermédiaire de son instrument, aux musiques latino-américaines. Il écoute des maîtres tels Atahualpa Yupanqui, puis rencontre Carlos Benn Pott, flûtiste de Los Incas qui lui fait découvrir, aimer et jouer les musiques des indiens Quetchua et Aymara des hauts plateaux andins. La rareté des instruments fait que rapidement il commence à les fabriquer : quénas, charangos et bien d'autres...

Passionné, il parvient alors à accéder aux instruments pré-colombiens du Musée de l'Homme et travaille sur les flûtes en os, les syrenxs et d'autres instruments parfois disparus. De ces recherches et de la rencontre avec Mercedes Garcia vient l'idée de créer Troutrouka qui est rapidement programmé dans les réseaux avec lesquels il travaille depuis des années : les structures scolaires et culturelles. De la rencontre avec Mercedes Garcia est également issu Cantar, spectacle tout public (le Troutrouka des grands !).